

總目 22 – 漁農自然護理署

管制人員：漁農自然護理署署長會交代本總目下的開支。

二〇一三至一四年度預算	15.792 億元
二〇一三至一四年度的編制上限(按薪級中點估計的年薪值)相等於由二〇一三年三月三十一日預算設有的 2 032 個非首長級職位，增至二〇一四年三月三十一日的 2 034 個，增幅為 2 個。	5.586 億元
此外，預算於二〇一三年三月三十一日及二〇一四年三月三十一日設有 8 個首長級職位。	
承擔額結餘	7.700 億元

管制人員報告

綱領

<p>綱領(1) 漁農事宜及新鮮副食品批發市場</p> <p>綱領(2) 自然護理及郊野公園</p> <p>綱領(3) 動植物及漁業監管及技術服務</p>	<p>這綱領納入政策範圍 2：漁農事宜及食物安全(食物及衛生局局長)。</p> <p>這綱領納入政策範圍 5：旅遊(商務及經濟發展局局長)及政策範圍 23：環境保護、自然護理、能源及可持續發展(環境局局長)。</p> <p>這綱領納入政策範圍 2：漁農事宜及食物安全(食物及衛生局局長)、政策範圍 22：屋宇、地政、規劃、文物保育、綠化及園境(發展局局長)及政策範圍 32：環境衛生(食物及衛生局局長)。</p>
----------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

詳情

綱領(1)：漁農事宜及新鮮副食品批發市場

	2011-12 (實際)	2012-13 (原來預算)	2012-13 (修訂)	2013-14 (預算)
財政撥款(百萬元)	200.0	1,420.4	1,209.9 (-14.8%)	753.4 (-37.7%)
				(或較2012-13原來 預算減少47.0%)

宗旨

- 2 宗旨是促進漁農產品的生產及提高漁農業生產力。

簡介

- 3 漁農自然護理署為落實宗旨而進行的工作包括：
- 向本地農民及漁民提供基礎設施支援、技術協助及指導、信貸及職業訓練；
 - 進行有關應用及技術方面的研究，向本地農民及漁民介紹現代科技及作業模式，以提高其生產效率，並改善其產品的質素；
 - 籌劃並推行有效的管理工作及服務，以促進漁農業的可持續發展；
 - 就蔬菜統營處及魚類統營處的運作提供行政及技術支援；以及
 - 管理政府新鮮副食品批發市場。
- 4 有關漁農事宜及新鮮副食品批發市場的衡量服務表現準則主要有：

目標

	目標	2011 (實際)	2012 (實際)	2013 (計劃)
農業				
信譽蔬菜農場				
(總數)#	305	296	299	305
(公頃總數)β	3 000	2 760	2 760	3 000

總目 22 – 漁農自然護理署

	目標	2011 (實際)	2012 (實際)	2013 (計劃)
漁業				
優質養魚場				
(總數)Ω	112	105	107	112
# 由二〇一三年起，該項目標由 300 個改為 305 個。				
β 由二〇一三年起，該項目標由 2 760 公頃改為 3 000 公頃。				
Ω 由二〇一三年起，該項目標由 110 個改為 112 個。				
指標				
		2011 (實際)	2012 (實際)	2013 (預算)
農業				
綜合生產力指數(一九八五年的指數為 100)		148	157	157
產量				
蔬菜(公噸).....		16 300	16 300	16 300
(百萬元).....		83.0	87.0	87.0
禽畜(公噸).....		18 200	19 500	19 500
(百萬元).....		490.0	500.0	500.0
蔬菜統營處市場銷售量				
(公噸)		153 274	146 450	148 000
(百萬元).....		937.4	1,004.9	967.1
新增貸款				
(宗).....		75	78	78
(百萬元).....		6.7	7.0	7.0
漁業				
產量				
捕撈(公噸).....		171 000	155 230	155 230
(百萬元).....		2,358.0	2,316.0	2,316.0
養殖(公噸).....		3 560	3 697	3 697
(百萬元).....		155.0	181.0	181.0
魚類統營處市場銷售量				
(公噸)		43 600	42 800	42 800
(百萬元).....		1,975.2	2,271.6	2,271.6
新增貸款				
(宗).....		671	355	390
(百萬元).....		74.6	65.9	190.0
政府新鮮副食品批發市場				
每年批銷量(公噸)		500 000	510 000	510 000
已租出的市場鋪位(%)		90.2	90.7	90.7
所管理的批發市場面積(平方米)		295 645	295 645	295 645
所處理的求助個案(宗)		14 848	23 086	16 000
每日進行的巡查(次).....		201	200	210
長沙灣副食品批發市場及西區副食品批發市場 收回的租金收入(%)		91.7	92.1	92.0

二〇一三至一四年度需要特別留意的事項

- 5 二〇一三至一四年度內，漁農自然護理署將會着重於：
- 跟進落實法例禁止在香港水域拖網捕魚和加強規管香港水域捕魚活動，並繼續執行漁業可持續發展委員會的其他建議，以期達到存護和恢復海洋資源的目的；
 - 就有機耕作及密集式溫室生產向農民提供技術意見，以協助他們開拓高價市場；

總目 22 – 漁農自然護理署

- 設立漁業持續發展基金，協助漁民採用可持續而高增值的運作模式，並資助相關的計劃及研究，以提高整個行業的競爭力；
- 透過技術支援及信貸服務，包括提供可持續漁業的免費培訓和實施魚苗孵化場試驗計劃，協助漁民改為從事可持續漁業，並協助養魚戶發展可持續水產養殖；以及
- 推介良好水產養殖方法，並加強監察水產養殖環境和推行魚類健康管理工作。

綱領(2)：自然護理及郊野公園

	2011-12 (實際)	2012-13 (原來預算)	2012-13 (修訂)	2013-14 (預算)
財政撥款(百萬元)	506.8	531.0	531.2 (一)	552.1 (+3.9%)
				(或較2012-13原來 預算增加4.0%)

宗旨

6 宗旨是護理動植物及自然生境；指定和管理郊野公園、特別地區、海岸公園及海岸保護區；以及規管在本港進行的瀕危動植物物種國際貿易。

簡介

- 7 漁農自然護理署為落實宗旨而進行的工作包括：
- 根據《郊野公園條例》(第 208 章)及《海岸公園條例》(第 476 章)，管理和保護郊野公園、特別地區、海岸公園及海岸保護區，從而達到自然護理、康樂、自然旅遊及教育等目的；
 - 促進生物多樣性，並推廣以可與環境配合的方式使用郊野公園及海岸公園；
 - 認定有高度科學價值的地點，以列為具特殊科學價值地點；
 - 就發展建議、規劃研究及環境影響評估提供自然護理方面的意見；
 - 監察和審核根據《環境影響評估條例》(第 499 章)批准的發展工程而須採取的生態緩解措施；
 - 提高市民對自然護理的認識，並執行有關自然護理的法例；
 - 透過發牌制度規管瀕危物種的國際貿易，並遏制瀕危物種在本港的非法貿易；
 - 米埔內后海灣拉姆薩爾濕地的自然護理及管理工作；
 - 香港濕地公園的管理；以及
 - 中國香港世界地質公園的管理和運作。
- 8 有關自然護理及郊野公園的衡量服務表現準則主要有：

目標

	目標	2011 (實際)	2012 (實際)	2013 (計劃)
所管理的郊野公園及特別地區 (公頃)§	44 276	44 239	44 239	44 276
所管理的海岸公園及海岸保護區 (公頃)@	2 430	2 430	2 430	2 430
列為具特殊科學價值地點的 數目^	67	67	67	67
簽發瀕危物種證明書(工作天)	2	2	2	2

§ 有關目標由二〇一三年起由 44 239 公頃修訂為 44 276 公頃。面積增加是因為當局建議把大浪西灣、金山及圓墩的郊野公園不包括的土地分別納入西貢東郊野公園、金山郊野公園及大欖郊野公園。

@ 有關目標由二〇一三年起由 2 788 公頃修訂為 2 430 公頃，原因是地質公園範圍內東北面一帶指定 5 個海岸公園的建議有變。

^ 有關目標由二〇一三年起由 68 個修訂為 67 個，原因是指定位於水口灣的具特殊科學價值地點的建議有變。

總目 22 – 漁農自然護理署

指標

	2011 (實際)	2012 (實際)	2013 (預算)
培養樹苗.....	710 000	700 000	680 000
栽種樹苗.....	740 000	723 000	700 000
已處理的生態影響評估申請及研究.....	167	163	160
教育活動參加者.....	334 400	280 000	280 000
郊野公園遊客(百萬人).....	13.4	12.9	13.0
經撲救的山火.....	42	15	25
瀕危物種牌照／證明書.....	21 614	25 909	26 000
檢查瀕危物種.....	27 763	31 899	32 000
與瀕危物種有關的檢控.....	117	135	120

二〇一三至一四年度需要特別留意的事項

- 9 二〇一三至一四年度內，漁農自然護理署將會着重於：
- 促進郊野公園及特別地區的生物多樣性；
 - 推行全港性的調查計劃，以蒐集資料，維持生態資料庫並作更新；
 - 推動自然護理方面的公眾教育及宣傳，並推廣以可與環境配合的方式使用郊野公園及海岸公園；
 - 監管管理協議計劃的實施情況，以達到自然保育的目標；
 - 加強有關中國香港世界地質公園的宣傳及教育，以推廣地質保育工作；
 - 把選定的郊野公園不包括的土地納入郊野公園；
 - 按照《生物多樣性公約》的規定，制訂生物多樣性策略及行動計劃；以及
 - 在諮詢持份者後，跟進禁止在海岸公園進行商業捕魚的建議。

綱領(3)：動植物及漁業監管及技術服務

	2011-12 (實際)	2012-13 (原來預算)	2012-13 (修訂)	2013-14 (預算)
財政撥款(百萬元)	245.0	260.4	266.9 (+2.5%)	273.7 (+2.5%)

(或較2012-13原來預算增加5.1%)

宗旨

10 宗旨是透過執行有關法例來保障動物的福利和控制動植物的病害；保障公眾衛生；保護和規管漁業；以及提供技術支援服務。

簡介

11 漁農自然護理署負責防止動植物病害的傳入及蔓延，保障動物福利，規管禽畜農場用藥，提供服務以方便動植物及其副產品的出口，預防狂犬病和執行有關動物福利及入口規定的規例，以及負責有關漁業保護及海魚養殖方面的規管。工作包括：

- 提供檢疫服務；
- 檢查輸入香港的動植物；
- 防止和控制狂犬病及其他人畜共通病；
- 化驗動物疾病(包括人畜共通病)，以及食用動物體內的化學物殘餘；
- 巡查飼養食用動物的農場；
- 巡查展覽或售賣動物的店舖及場所；
- 巡查海魚養殖場；
- 管制破壞性捕魚方法；以及
- 根據有關法例對違例者進行檢控。

總目 22 – 漁農自然護理署

12 漁農自然護理署提供的技術服務包括：

- 管理農用陂頭；
- 簽發禽畜農場牌照；
- 簽發海魚養殖場牌照；
- 協助有關動植物及其製成品的出口貿易順利進行；
- 藉管制除害劑和規管禽畜農場用藥來保障公眾衛生；
- 就影響漁農業的發展工程評估發放予漁農業者的特惠金；以及
- 監管儲蓄互助社及合作社。

13 有關動植物及漁業監管及技術服務的衡量服務表現準則主要有：

目標

目標	2011 (實際)	2012 (實際)	2013 (計劃)
動植物監管			
預防			
經舉報的狂犬病個案.....	0	0	0
在控制狂犬病的策略區域內 已接受防疫注射 的狗隻(%)φ.....	80	80	80
執法			
簽發動物衛生證明書 (工作天).....	2	2	2
簽發牌照／許可證 (工作天).....	3	3	3
簽發動物製成品的衛生 證明書(工作天).....	3	3	3
技術服務			
管理農用陂頭			
計劃清理的陂頭.....	205	209	205
植物衛生證明			
簽發植物檢疫證明書 (工作天).....	2	2	2
管制除害劑			
簽發除害劑許可證 (工作天).....	2	2	2
海魚養殖牌照續期			
於 50 分鐘內為親臨續期的 持牌人辦妥手續(%).....	100	100	100

φ 世界衛生組織建議的最低目標為 70%。

指標

指標	2011 (實際)	2012 (實際)	2013 (預算)
動植物監管			
預防			
捕獲的流浪動物.....	9 688	8 009	8 000
接受防疫注射及檢疫的動物.....	63 524	66 245	66 000
執法			
牌照／許可證.....	8 434	8 335	8 400
動物及植物衛生證明書.....	7 324	7 805	7 900

總目 22 – 漁農自然護理署

	2011 (實際)	2012 (實際)	2013 (預算)
技術服務			
特惠金評估			
就農作物特惠金進行評估的面積(公頃)Δ	86	92	90
就水產養殖業特惠金進行評估的面積 (平方米)Δ	0	57 597	28 264
就捕撈漁業特惠金進行評估的申請Δ	0	0	880
簽發禽畜農場牌照			
簽發的牌照	23	32	19
管制除害劑			
註冊的除害劑	4	6	8
簽發的牌照／許可證	2 106	2 049	2 070
監管儲蓄互助社及合作社			
經審查或審計的帳戶	259	249	247

Δ 有關數字年年不同，視乎政府土地清拆計劃及發展工程而定。

二〇一三至一四年度需要特別留意的事項

14 二〇一三至一四年度內，漁農自然護理署將會着重於：

- 加強動物進口管制的執法工作；
- 監察豬隻飼養工作守則的推行情況；
- 透過修訂《公眾衛生(動物及禽鳥)(動物售賣商)規例》(第 139B 章)，加強對寵物買賣的規管；以及
- 加強有關管理流浪動物和推廣動物福利的措施。

總目 22 – 漁農自然護理署

財政撥款分析

	2011-12 (實際) (百萬元)	2012-13 (原來預算) (百萬元)	2012-13 (修訂) (百萬元)	2013-14 (預算) (百萬元)
綱領				
(1) 漁農事宜及新鮮副食品批發市場	200.0	1,420.4	1,209.9	753.4
(2) 自然護理及郊野公園	506.8	531.0	531.2	552.1
(3) 動植物及漁業監管及技術服務	245.0	260.4	266.9	273.7
	951.8	2,211.8	2,008.0 (-9.2%)	1,579.2 (-21.4%)
				(或較2012-13原來 預算減少28.6%)

財政撥款及人手編制分析

綱領(1)

二〇一三至一四年度的撥款較二〇一二至一三年度的修訂預算減少 4.565 億元(37.7%)，主要由於向受禁止拖網捕魚影響的漁民提供一次過援助方案的現金流量需求減少。二〇一三至一四年度會增加 1 個職位。

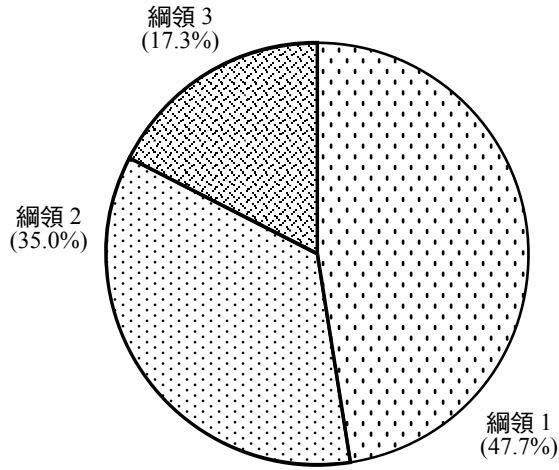
綱領(2)

二〇一三至一四年度的撥款較二〇一二至一三年度的修訂預算增加 2,090 萬元(3.9%)，主要由於計及二〇一二至一三年度填補職位空缺所需的全年撥款。二〇一三至一四年度會增加 1 個職位。

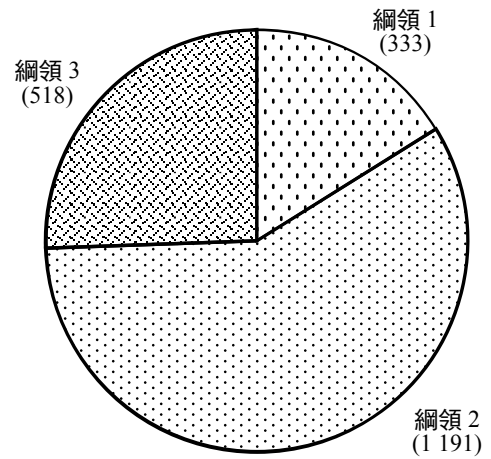
綱領(3)

二〇一三至一四年度的撥款較二〇一二至一三年度的修訂預算增加 680 萬元(2.5%)，主要由於計及二〇一二至一三年度填補職位空缺所需的全年撥款。

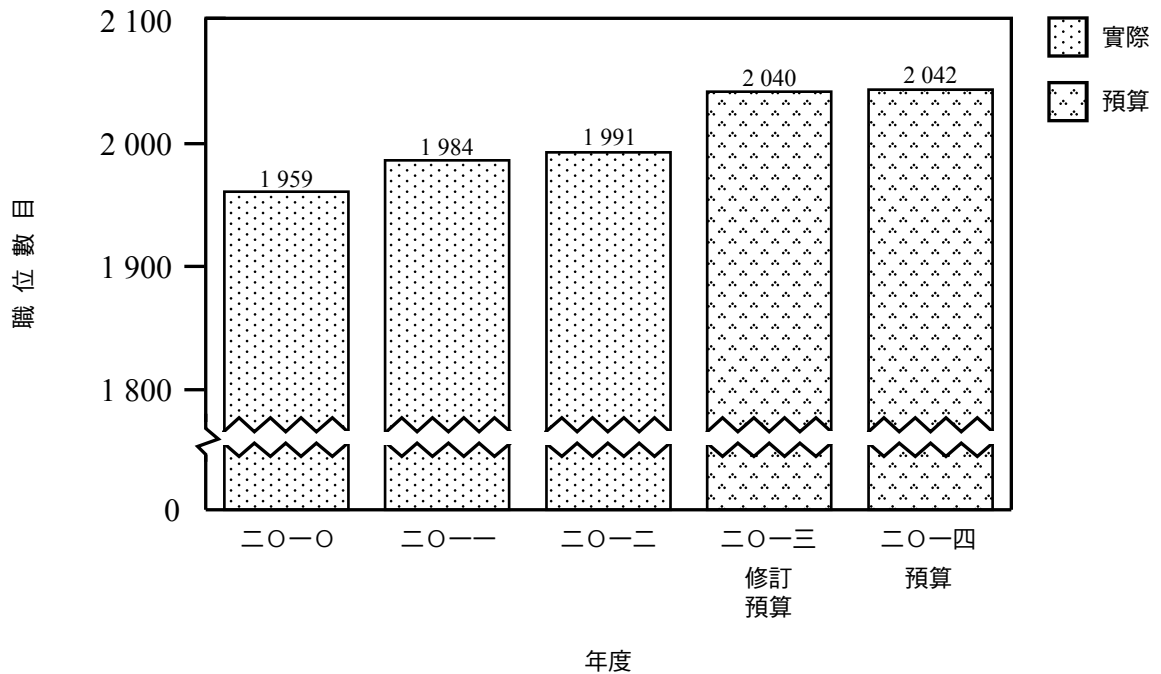
各綱領的撥款分配情況
(二〇一三至一四年度)



各綱領的員工人數
(截至二〇一四年三月三十一日止)



編制的變動
(截至三月三十一日止)



總目 22 – 漁農自然護理署

分目 (編號)	2011-12 實際開支	2012-13 核准預算	2012-13 修訂預算	2013-14 預算	
	\$'000	\$'000	\$'000	\$'000	
經營帳目					
經常開支					
000	運作開支	922,418	991,113	992,272	1,034,123
	經常開支總額	922,418	991,113	992,272	1,034,123
非經常開支					
700	一般非經常開支	9,791	1,198,457	986,133	521,842
	非經常開支總額	9,791	1,198,457	986,133	521,842
	經營帳目總額	932,209	2,189,570	1,978,405	1,555,965
非經營帳目					
機器、設備及工程					
600	工程	153	1,798	1,977	3,000
603	機器、車輛及設備	—	400	7,912	4,900
609	新界小型水利工程 (整體撥款)	712	1,153	1,153	980
610	郊野公園小型康樂設施及 道路工程(整體撥款)	9,019	11,250	11,250	9,104
661	小型機器、車輛及設備 (整體撥款)	9,721	7,671	7,348	5,290
	機器、設備及工程開支 總額	19,605	22,272	29,640	23,274
	非經營帳目總額	19,605	22,272	29,640	23,274
	開支總額	951,814	2,211,842	2,008,045	1,579,239

總目 22 – 漁農自然護理署

按分目列出的開支詳情

二〇一三至一四年度漁農自然護理署所需的薪金及開支預算為 1,579,239,000 元，較二〇一二至一三年度的修訂預算減少 428,806,000 元，而較二〇一一至一二年的實際開支增加 627,425,000 元。

經營帳目

經常開支

2 在分目 000 運作開支項下的撥款 1,034,123,000 元，用以支付漁農自然護理署的薪金、津貼及其他運作開支。

3 截至二〇一三年三月三十一日止，漁農自然護理署的人手編制有 2 040 個常額職位。預期在二〇一三至一四年度會增加 2 個常額職位。在某些限制下，管制人員可按獲授權力，在二〇一三至一四年度開設或刪減非首長級職位，但所有該類職位的按薪級中點估計的年薪值不能超過 558,551,000 元。

4 在分目 000 運作開支項下的財政撥款分析如下：

	2011-12 (實際) (\$'000)	2012-13 (原來預算) (\$'000)	2012-13 (修訂預算) (\$'000)	2013-14 (預算) (\$'000)
個人薪酬				
－ 薪金.....	537,530	577,274	580,294	612,503
－ 津貼.....	11,995	12,958	14,445	14,584
－ 工作相關津貼.....	6,790	7,519	7,553	8,058
與員工有關連的開支				
－ 強制性公積金供款.....	2,040	2,425	2,425	2,207
－ 公務員公積金供款.....	8,343	11,584	11,584	16,957
部門開支				
－ 一般部門開支.....	349,305	370,644	367,262	371,105
其他費用				
－ 小規模自然護理計劃 及研究.....	5,178	6,470	6,470	6,470
資助金				
－ 香港愛護動物協會.....	1,000	1,000	1,000	1,000
－ 亞太區水產養殖中心網絡.....	78	80	80	80
－ 資助護理及管理 拉姆薩爾濕地.....	159	159	159	159
－ 動物福利機構.....	—	1,000	1,000	1,000
	922,418	991,113	992,272	1,034,123

非經營帳目

機器、設備及工程

5 在分目 609 新界小型水利工程(整體撥款)項下的撥款 980,000 元，用以進行水利工程以協助新界農業發展，而每項工程的費用以 700,000 元為限。二〇一三至一四年度的撥款較二〇一二至一三年度的修訂預算減少 173,000 元(15.0%)，主要由於二〇一三至一四年度進行的工程所需開支有所減少。

6 在分目 610 郊野公園小型康樂設施及道路工程(整體撥款)項下的撥款 9,104,000 元，用以興建山火瞭望台、涼亭及道路等小型工程，並可用於購買建造燒烤爐、告示板、涼亭及戶外設施等康樂設備的材料，而每項工程的費用以 700,000 元為限。二〇一三至一四年度的撥款較二〇一二至一三年度的修訂預算減少 2,146,000 元(19.1%)，主要由於二〇一三至一四年度提升郊野公園各項設施所需開支有所減少。

7 在分目 661 小型機器、車輛及設備(整體撥款)項下的撥款 5,290,000 元，較二〇一二至一三年度的修訂預算減少 2,058,000 元(28.0%)，主要由於二〇一三至一四年度對更換機器及設備的需求有所減少。

總目 22 – 漁農自然護理署

		承擔額			
分目 (編號)	項目 (編號) 涵蓋的範圍	核准 承擔額	截至		結餘
			31.3.2012 止 的累積開支	2012-13 修訂預算開支	
		\$'000	\$'000	\$'000	\$'000
經營帳目					
700	一般非經常開支				
536	在沙洲及龍鼓洲一帶海域設立 海岸庇護區	21,000	17,484	500	3,016
540	人工魚礁計劃	80,100	72,820	100	7,180
807	加強清潔郊野公園設施和改善 政府副食品批發市場的衛生 情況	6,000	5,088	357	555
852	因禁止拖網捕魚而向拖網漁船 船東、其僱用的本地漁工和 收魚艇船東提供的一次過援 助方案，以及相關的措施 ...	1,726,800	6,750	984,250	735,800
		<u>1,833,900</u>	<u>102,142</u>	<u>985,207</u>	<u>746,551</u>
非經營帳目					
600	工程				
804	改善大欖郊野公園越野單車徑 網絡	5,700	—	1,000	4,700
877	為香港濕地公園維修辦事處 改建新倉庫	1,000	—	—	1,000
		<u>6,700</u>	<u>—</u>	<u>1,000</u>	<u>5,700</u>
603	機器、車輛及設備				
811	採購 1 艘巡邏艇	10,000	—	—	10,000
828	採購 10 個界線有燈浮標	2,500	—	—	2,500
894	更換長沙灣副食品批發市場 冷藏庫檔位冷卻系統的 3 套海水水泵	5,220	—	—	5,220
		<u>17,720</u>	<u>—</u>	<u>—</u>	<u>17,720</u>
	總額	<u>1,858,320</u>	<u>102,142</u>	<u>986,207</u>	<u>769,971</u>